

# DANSK SPROGNÆVN

## Årsberetning 2004

Dansk Sprognævn  
april 2005

## **Årsberetning 2004**

© 2005 by Dansk Sprognævn, Copenhagen

Trykt hos KopiService, Det Humanistiske Fakultet, Københavns  
Universitet

Printed in Denmark 2005

ISBN 87-89410-17-3

# INDHOLD

Medlemmer.....	5
<b>REPRÆSENTANSKAB BESKIKKET FOR PERIODEN 1.1.2003-31.12.2005</b> .....	5
<b>ARBEJDSUDVALG FOR PERIODEN 1.1.2003-31.12.2005</b> .....	6
<b>MEDARBEJDERE</b> .....	7
Møder.....	8
<b>ÅRSMØDE OG REPRÆSENTANSKABSMØDE</b> .....	8
<b>ARBEJDSUDVALGSMØDER</b> .....	8
Nordisk samarbejde .....	9
<b>DE NORDISKE SPROGNÆVNS ÅRSMØDE</b> .....	9
<b>NORDISK SPROGRÅD</b> .....	9
<b>DEN EUROPÆISKE SAMARBEJDSORGANISATION FOR NATIONALE SPROGINSTITUTTER</b> .....	10
<b>KONTAKTER MED ANDRE INSTITUTIONER MV.</b> .....	10
Oplysning og rådgivning.....	12
<b>SPØRGSMÅL OG SVAR</b> .....	13
<b>HJEMMESIDEN</b> .....	13
<b>VEJLEDNING MV.</b> .....	13
<b>ELEKTRONISK SVARBASE</b> .....	14
Aktivitetsplan for 2004.....	26
Administration.....	26
Ordsamlingen .....	27
Oplysning og rådgivning .....	27
Retskrivningsordbogen .....	28
<b>ANDRE INSTITUTIONSPROJEKTER</b> .....	28



## **MEDLEMMER**

### **REPRÆSENTANTSKAB BESKIKKET FOR PERIODEN 1.1.2003-31.12.2005**

Professor, dr.phil. *Niels Davidsen-Nielsen* (formand, personligt medlem)

Generalsekretær *Henrik Hagemann* (næstformand, Foreningen Norden)

Lektor *Erik Skøtt Andersen* (Dansklærerforeningen)

Tekster *Kirstine Baloti* (Dansk Journalistforbund)

Forfatteren *Suzanne Brøgger* (Det Danske Akademi)

Journalist *Maria Dohn* (Danmarks Radio) afløste 1.10.2005 *Connie Hedegaard*

Professor, dr.phil. *Frans Gregersen* (Undervisningsministeriet)

Redaktør *Connie Hedegaard* (Danmarks Radio og TV2) (1.1.2003-30.9.2004) afløst af *Maria Dohn* 1.10.2004

Kommunikationsmedarbejder *Carsten Henriksen* (Dansk Standard)

Ledende redaktør *Ebba Hjorth* (Det Danske Sprog- og Litteraturselskab)

Sprog- og kommunikationskonsulent *Lotte Holm* (Statens Information)

Informationschef *Elise Holt* (Folketingets Informations- og Dokumentationsafdeling)

Skuespilleren *Solbjørg Højfeldt* (Dansk Skuespillerforbund)

Professor *Henrik Galberg Jacobsen* (Rektorkollegiet)

Forbundsformand *Birgitte Jensen* (Forbundet for Kommunikation og Sprog)

Lektor, dr.phil. *Bent Jørgensen* (Stednavneudvalget)

Lektor, dr.phil. *Henrik Jørgensen* (Rektorkollegiet)

Lektor *Ole Lauridsen* (Rektorkollegiet)

Direktør *Jørn Lund* (personligt medlem)

Chefredaktør *Bo Maltesen* (Danske Dagblades Forening)

Journalist *Birgit Meister* (Kulturministeriet)

Ledende oversætter og sprogrevisor *Grete Pagter Mortensen* (EU's Sprogtjeneste)

Lærer, forretningsudvalgsmedlem *Astrid Schjødt Pedersen* (Danmarks Lærerforening)

Forfatteren *Kirsten Rask* (Dansk Forfatterforening og Danske Skønlitterære Forfattere)

Professor, dr.phil. *Hanne Ruus* (Rektorkollegiet)

Fuldmægtig *Christina Staal* (Statsministeriet)

Lektor *Hanne Søderberg* (Dansklærerforeningen)

Lektor *Rita Therkelsen* (Rektorkollegiet)

Seminarielektor *Claus Tilling* (Modersmål-Selskabet)

Konsulent *Nikolaj Aarø-Hansen* (Justitsministeriet).

### **ARBEJDSUDVALG FOR PERIODEN 1.1.2003-31.12.2005**

*Niels Davidsen-Nielsen* (formand), *Henrik Hagemann* (næstformand), *Erik Skøtt Andersen*, *Henrik Galberg Jacobsen*, *Birgitte Jensen*, *Bent Jørgensen*, *Jørn Lund*, *Birgit Meister*, *Grete Pagter Mortensen*.

### **DANSK SPROGNÆVNS FORSKNINGSUDVALG**

#### **MEDLEMMER**

Professor, dr.phil. Carl Bache, Syddansk Universitet, udpeget af Statens Humanistiske Forskningsråd.

Lektor, dr.phil. Karsten Friis-Jensen, Københavns Universitet, udpeget af Statens Humanistiske Forskningsråd.

Indtil 30.9.2004: seniorforsker, cand.mag. Pia Jarvad, valgt af nævnets videnskabelige personale, formand for udvalget.

Fra 1.10.2004: seniorforsker, ph.d. Ole Ravnholt, valgt af nævnets videnskabelige personale.

#### **MØDER**

På grund af sygdom har forskningsudvalget kun afholdt et møde i 2004. Da udvalget havde fået et nyt medlem, blev der givet en generel orientering om Sprognævnet og om de forskningsopgaver det varetager.

## **MEDARBEJDERE**

Til nævnets forsknings- og informationsinstitut har der i 2004 været knyttet følgende medarbejdere:

### Videnskabeligt personale:

Forsker, ph.d. *Margrethe Heidemann Andersen* (ansat som forsker 1. november 2004)

Videnskabelig medarbejder, mag.art. *Søren Beltoft* (institutleder)

Seniorforsker, cand.mag. *Pia Jarvad* (orlovsbevilling fra Kulturministeriets forskningspulje fra 1.10.2003-30.9.2004 til projektet Videnskabens sprog – latin, dansk eller engelsk, jf. s. 19)

Cand.mag. *Jørgen Nørby Jensen* (videnskabelig medarbejder, vikaransat)

Videnskabelig medarbejder, cand.mag. *Anita Ågerup Jervelund* (tillidsrepræsentant)

Ph.d.-studerende, cand.mag. *Marianne Rathje*

Seniorforsker, ph.d. *Ole Ravnholt* (frikøbt)

Seniorforsker, dr.phil. *Vibeke Sandersen*

Seniorforsker, cand.mag. *Jørgen Schack*

Ph.d.-studerende, cand.mag. *Jacob Thøgersen* (projektansat på Moderne importord i Norden).

### Kontorpersonale:

Overassistent *Hanne Broch* (deltid)

Fuldmægtig *Anette Klett* (deltid).

### Timelønnet medhjælp:

Stud.mag. *Misja Dam*

Stud.mag. *Anders Grove*

Stud.mag. *Merete Schmidt*

Stud.scient. *Christian Sonne* (it-medhjælper)

Sprognævnet har modtaget midler til projektet *Moderne importord i Norden* fra Nordisk samarbejdsorgan for humanistisk forskning (NOS-h).

Nævnets pensionerede seniorforskere har bevaret en arbejdsmæssig tilknytning til nævnet: Cand.mag. *Jørgen Eriksen* har fortsat leveret flere tusind excerpter til seddelsamlingen, og det samme gælder cand.jur. *Arne Hamburger*, der under sin daglige tilstedeværelse på instituttet tillige har givet råd i sproglige spørgsmål, varemærkespørgsmål mv. og har udført kontorarbejde.

Nævnets tidligere formand *Allan Karker* har forøget seddelsamlingen med mange excerpter.

## **MØDER**

### **ÅRSMØDE OG REPRÆSENTANTSKABSMØDE**

Nævnet holdt årsmøde 11.3.2004. På dagsordenen var der foruden de faste punkter følgende punkter med overskrifterne:

- ”Kommatering ved Niels Davidsen-Nielsen”
- ”Folketingsdebatten den 23. januar 2004 om regeringens oplæg til en dansk sprogpolitik. Indledning ved Jørn Lund”
- ”Nævnets struktur“ og endelig
- ”Fremtidige ændringer i en ny retskrivningsordbog”.

### **ARBEJDSUDVALGSMØDER**

Arbejdsudvalget har holdt 6 møder i 2004. Udvalget har som sædvanlig især behandlet sproglige forespørgsler og udkast til artikler mv. til *Nyt fra Sprognævnet*, spørgsmål i forbindelse med de nordiske sprognævns samarbejde, nævnets arbejde med kommatering, nævnets sprogpolitik, ansættelsesspørgsmål, planer for nævnets fremtidige struktur og nævnets økonomi.



## **NORDISK SAMARBEJDE**

### **DE NORDISKE SPROGNÆVNS ÅRSMØDE**

De nordiske sprognævns årsmøde blev holdt i Torshavn, Færøerne, 27.-28. august 2004. Mødet var arrangeret af Føroyska málnevndin i samarbejde med Fróðskaparsetur Føroya. Sprogmodets tema var *Sprognormering og sprogændringer*.

### **NORDENS SPROGRÅD**

*Niels Davidsen-Nielsen* har i 2004 været Dansk Sprognævns repræsentant i Nordens Sprogråd. Han er fratrådt med udgangen af 2004, således at de nuværende danske medlemmer er Frans Gregersen og Jørn Lund.

Om arbejdet i Nordens Sprogråd i 2004 se sprognævnenes fælles årsskrift, *Språk i Norden - Sprog i Norden 2005*.

### **NORDISK NETVÆRK**

For at opretholde samarbejdet mellem de nordiske sprognævn dannedes der i 2004 et netværk i første omgang under forsæde af Norsk språkråd. Det første møde i netværket fandt sted på Voksenåsen i Oslo 6.-7. februar 2004. Fra Danmark deltog Henrik Hagemann og Ole Ravnholt.

I forbindelse med det nordiske årsmøde på Færøerne blev der 26. august holdt netværksmøde for sprognævnene i Norden under norsk ledelse. Fra Danmark deltog Niels Davidsen-Nielsen, Henrik Hagemann og Vibeke Sandersen (Dansk Sprognævns nordiske sekretær).

### **KLARSPROGSKONFERENCE**

4.-5. november 2004 blev der holdt en konference om klarsprog på Quality Hotel Grand i Kongsberg, Norge. Fra Dansk Sprognævn deltog seniorforskerne Jørgen Schack og Vibeke Sandersen. Dansk Sprognævn blev opfordret til at afholde den næste klarsprogskonference, der forventes at blive afholdt i foråret 2006.

## **DEN EUROPÆISKE SAMARBEJDSORGANISATION FOR NATIONALE SPROGINSTITUTTER**

(EFNIL - European Federation of National Institutions for Language)

Formanden, Niels Davidsen-Nielsen, og Søren Beltoft, videnskabelig medarbejder og institutleder, deltog i dagene 7. til 9. oktober i EFNIL's årsmøde i Sèvres ved Paris. Årsmødets tema var *Europæisk samarbejde om terminologi: arbejdsområder og netværk*. Medlemsorganisationerne er nationale institutter hvis arbejdsområder er forskning, dokumentation og strategi/politik i forbindelse med de officielt anerkendte standardsprog inden for EU's medlemslande.

Vedtægterne fastlægger følgende fem indsatsområder:

- 1) Projekter inden for beskrivelse og analyse af den nuværende sproglige situation i EU og konsekvenser for den sproglige udvikling på længere sigt
- 2) Videnskabeligt funderede analyser af mellemstatslige sprogproblemer og spørgsmål i forbindelse med sprogpoltiske problemstillinger
- 3) Rådgivning af politiske beslutningstagere i EU's institutioner og i medlemsstaterne i sager af sprogpoltisk karakter
- 4) Oplysning om de kulturelle og praktiske fordele ved sproglig mangfoldighed og flersprogethed i Europa gennem målrettede indsats og publikationer
- 5) Andre aktiviteter der bidrager til at opfylde disse mål.

På mødet blev der fastlagt en årlig medlemsafgift på 3.000 euro.

Samarbejdsorganisationen har en hjemmeside hvor man kan finde yderligere materiale, adressen er: [www.eurfedling.org](http://www.eurfedling.org).

### **KONTAKTER MED ANDRE INSTITUTIONER MV.**

Nævnet har fortsat en samarbejdsaftale med Institut for Nordisk Filologi, Københavns Universitet, og de øvrige nordiske institutter og forskningsinstitutioner i København om ph.d.-uddannelsen ved de pågældende institutter.

Flere af nævnets medarbejdere er aktivt engageret inden for fagligt relevante selskaber og institutioner mv.:

*Pia Jarvad* har fortsat repræsenteret nævnet i Stednavneudvalget, og hun har været nævnets repræsentant i styregruppen for det fællesnordiske projekt Internordisk sprogforståelse. *Pia Jarvad* har desuden været nævnets repræsentant i det fællesnordiske projekt Moderne importord i Norden.

*Jørgen Nørby-Jensen* har i 2004 været nævnets repræsentant i LEDA (Leksikografer i Danmark).

*Anita Ågerup Jervelund* har været nævnets repræsentant i styregruppen for websitet dansk.dk (en portal for danskfaget).

*Marianne Rathje* har været næstformand i Fagligt Forum for Sprogpsykologi.

*Ole Ravnholt* er nævnets repræsentant i It-terminologi-Udvalget. Han har fortsat været censor i faget dansk ved lærerseminarierne og fast, eksternt medlem af lektorbedømmelsesudvalget for dansk på lærerseminarierne.

*Vibeke Sandersen* har fortsat været styrelsesmedlem i Universitets-Jubilæets danske Samfund.

*Jørgen Schack* har fortsat været bestyrelsesmedlem i LEDA (Leksikografer i Danmark). Han har desuden været bestyrelsesmedlem i Selskab for Nordisk Filologi og har været medlem af Kemisk Forenings Nomenklaturudvalg.

## OPLYSNING OG RÅDGIVNING

### SPØRGSMÅL OG SVAR

Nævnet har i 2004 besvaret 14.345 spørgsmål, fordelt på 9.963 telefoniske svar og 4.382 skriftlige svar, langt de fleste via e-post. Antallet af svar er på samme niveau som de hidtil højeste (i 2000 og 2003). Siden efteråret 2003 har bemanningen i svartjenesten været to personer mod tidligere tre. Det har ført til at der 31.12.2004 lå ca. 270 e-breve og ventede på svar. Hvis det havde været muligt at besvare disse breve lige så hurtigt som tidligere, ville 2004 have sat ny rekord.

### SPROGNÆVNETS SVARTJENESTE I TAL SIDEN INDFØRELSEN AF E-POST

år	telefon	e-post	breve	fax	i alt	skriftlig	mundtlig
1997	11255	351	700	327	12633	1378	11255
1998	10819	1370	626	402	13217	2398	10819
1999	9639	2133	598	136	12506	2867	9639
2000	9801	4367	182	79	14429	4628	9801
2001	10029	3246	261	33	13569	3540	10029
2002	8439	3323	258	30	12050	3611	8439
2003	9306	4598	135	5	14044	4738	9306
2004	9963	4293	84	5	14345	4382	9963

Man kan altså forvente at det samlede antal spørgsmål ikke vil falde, men nok snarere at det vil stige yderligere fordi der er voksende opmærksomhed på Sprognævnets arbejde. Man kan håbe at fordelingen mellem mundtlige og skriftlige svar vil forskyde sig til fordel for de mundtlige, for det er betydelig mere resursekrævende at bevare spørgsmål skriftligt, og det er kun få spørgsmål der kræver et skriftligt svar, eller hvor det er mere hensigtsmæssigt at svare skriftligt end mundtligt. Der er heller ingen grund til at tro at kvaliteten af et skriftligt svar i almindelighed er højere end kvaliteten af et mundtligt, især ikke efter at bemanningen er blevet sat ned. For spørgerne er fordelingen ved e-post primært at de slipper for ventetid ved telefonen, men nedsættelsen af resurseforbruget har ført til en forlængelse af svartiden ved skriftlige svar som næppe kan opleves som tilfredsstillende. Nævnet regner

med at tage et nyt, webbaseret system til indtastning og besvarelse af spørgsmål i brug i begyndelsen af 2005, og vi håber at den videre udvikling af dette system vil bidrage til at afhjælpe de problemer vi har oplevet i de seneste år.

Den langsigtede udvikling i svartjenesten ses tydeligt i nedenstående graf over fordelingen mellem mundtlige og skriftlige svar siden Sprognævnets oprettelse i 1955. Der er en forholdsvis jævn stigning i det samlede antal svar, og der er et nogenlunde konstant forhold mellem antallet af skriftlige og mundtlige svar indtil nævnet tog e-post i anvendelse. Fra det tidspunkt ses der et relativt stort fald i antallet af mundtlige svar, og en tilsvarende stor stigning i antallet af skriftlige.

## **HJEMMESIDEN**

Sprognævnets netsted, [www.dsn.dk](http://www.dsn.dk), er i 2004 blevet vedligeholdt og udbygget. Både *Nyt fra Sprognævnet* og *Retskrivningsordbogen* er tilgængelige via hjemmesiden. Der er et stigende antal besøgende på nævnets hjemmeside. I 2004 har der gennemsnitligt været ca. 2500 besøgende om dagen mod 1800 i 2003. Netudgaven af Retskrivningsordbogen er særlig besøgt. Hjemmesiden blev i 2004 redigeret af Anita Ågerup Jervelund og Jørgen Schack.

## **VEJLEDNING MV.**

Medlemmer af arbejdsudvalget og ansatte i Sprognævnet har holdt foredrag og har medvirket i radio og tv med oplysning om nævnets virksomhed og om sprogproblemer i almindelighed.

Nævnet har haft besøg af skoleelever, studerende fra de højere læreanstalter og grupper af sproginteresserede; alle er blevet orienteret om nævnets virksomhed.

Nævnet har i efteråret 2004 haft lingvistikstuderende Maja Vinter Dyrby, fra Institut for Nordiske Studier og Sprogvidenskab, Afdelingen for Lingvistik, som praktikant.

Desuden har studerende og forskere konsulteret nævnet i forbindelse med formulering og udarbejdelse af opgaver, specialer, eksamens- og forskningsprojekter og har fået vejledning af nævnets ansatte.

## **ELEKTRONISK SVARBASE**

Sprognævnets elektroniske svarbase indeholder register til afgivne svar af generel interesse, kodet til genfindelse, dels på grundlag af en ordsøgning, dels efter sproglige (syntaktiske, orddannelsesmæssige, normmæssige) kriterier. Basen indeholder desuden alle de svar som siden oktober 1996 er afgivet via e-post. Der er i 2004 blevet arbejdet på at gøre basen mere anvendelig i arbejdet i svartjenesten.

## **DANSK SPROGNÆVNS FORSKNINGSBERETNING 2004**

Ifølge sprognævnsløven har Dansk Sprognævn ”til opgave at følge det danske sprogs udvikling, at give råd og oplysninger om det danske sprog og at fastlægge den danske retskrivning” og er forpligtet til at ”arbejde på videnskabeligt grundlag”. Desuden er Dansk Sprognævn omfattet af lov om forskning ved arkiver, biblioteker, museer m.v., der gælder for ”visse (...) institutioner under Kulturministeriet, hvor forskning er en væsentlig forudsætning for varetagelsen af institutionens hovedopgave”. Sprognævnets forskning har altså det strategiske sigte at tilvejebringe, vedligeholde og forny det videnskabelige grundlag for at løse nævnets opgaver, og nævnet er især pålagt en forpligtelse til at ”indsamle nye ord, ordforbindelser og ordanvendelser, herunder forkortelser”.

Men det strategiske formål kan ikke indfris alene ved de bundne forskningsopgaver, for de retter sig først og fremmest imod at vedligeholde det etablerede grundlag. Det er naturligvis en vigtig opgave for nævnet. Men det danske sprogs udvikling kan og bør ses under mange forskellige synsvinkler der på forskellig vis bidrager til oplysnings- og normeringsvirksomheden. Både det danske sprog og det danske sprogsamfund forandrer sig. Derfor er de problemer som danske sprogbrugere

søger råd og oplysning om, ikke de samme til alle tider, og de normer der skal oplyses om og tages hensyn til i udarbejdelsen af den danske retskrivning, ligger ikke fast én gang for alle, men er i stadig forandring.

Det gør det nødvendigt at udvikle og forny det videnskabelige grundlag for Sprognævnets virksomhed. Derfor indgår Sprognævnet i samarbejde med andre forskningsinstitutioner om forskning og forskeruddannelse, derfor har nævnets forskere og seniorforskere tid til personlig forskning, derfor prioriterer nævnet ph.d.-stipendier højt, og derfor støtter nævnet at medarbejderne søger om fondsstøtte til deres personlige forskningsprojekter.

## **FORSKNINGSPROJEKTER**

*Ordsamlingen* er igen i 2004 vokset med ca. 5000 excerpter og rummer derfor nu omkring 950.000 sedler. Tilvæksten er kun ca. det halve af hvad den tidligere har været, til dels på grund af resurseknaphed. De store tekstkorporer der er tilgængelige på internettet, Korpus 90 og Korpus 2000, ([www.dsl.dk](http://www.dsl.dk)) og InfoMedia ([www.infomedia.dk](http://www.infomedia.dk)), kan dog i nogen grad kompensere for dette fald. Alle medarbejdere bidrager til excerperingen, og igen i år har to pensionerede medarbejdere, Jørgen Eriksen og Arne Hamburger, leveret et stort antal excerpter, ligesom nævnets tidligere formand, Allan Karker. Nævnet ønsker at styrke dette forskningsfelt og planlægger at skaffe midler til at opslå et ph.d.-stipendium til udvikling af it-støttet excerpering.

*Svarsamlingen*: Svar der anses for særlig relevante, fx fordi de ikke kan findes i gængse ordbøger og håndbøger, eller fordi de afspejler nye udviklinger i sprognormer og sprogproblemer, registreres i en database som i 2004 er vokset med ca. 250 svar. Registrerede svar på skriftlige spørgsmål gemmes på papir, mens registrerede svar på telefoniske spørgsmål skrives ind i en protokol. Alle svar der afgives via e-mail, gemmes i en database, men kun til fritekstsøgning. Svarsamlingen og svartjenesten tildeles ikke selvstændig forskningstid, men svarene, især dem der registreres, repræsenterer ofte et stykke forsknings- og udredningsarbejde, og samlingen er et vigtigt kildemateriale for forskning i sprognormernes udvikling. Nævnet arbejder med at udvikle og modernisere svardatabasen.

## **MODERNE IMPORTORD I NORDEN**

Dansk Sprognævn deltager i det fællesnordiske forskningsprojekt *Moderne importord i Norden*, der har til formål at lave en sammenlignende undersøgelse af hvordan moderne importord behandles i sprogene i Norden og at skaffe generel indsigt i vilkårene for dannelse af sprogholdninger og speciel indsigt i holdningerne til importord i Norden. Projektet har det strategiske sigte at skabe grundlag for drøftelser og afgørelser om mål og midler i sprogrøgtsarbejde og sprogpolitik i Nordens Sprogråd og i de nordiske sprognævn (se nærmere på projektets hjemmeside, <http://www.hf.uib.no/moderne>). Sprognævnets deltagelse i projektet er dels finansieret af nævnets egne midler, dels af støtte fra NorFA til det nordiske projekt og dels af støtte til Jacob Thøgersens ph.d.-stipendium fra Forskerskole Øst i Sprogvidenskab.

Fra dansk side har Tore Kristiansen, Nordisk Forskningsinstitut, deltaget i projektet sammen med Pia Jarvad (som leder nævnets indsats), Margrethe Heidemann Andersen, Marianne Rathje og Jacob Thøgersen, alle Dansk Sprognævn.

Pia Jarvad har arbejdet på en undersøgelse af hvor hyppige nationale afløsningsord er i sprogbrugen, og på en sammenlignende beskrivelse af den lydlig tilpasning af importordene i de nordiske sprog. Desuden redigerer hun en bog om den lydlig tilpasning af importordene i de nordiske sprog. Den forventes at udkomme i 2005.

Margrethe Heidemann Andersen og Marianne Rathje har i 2004 arbejdet på og afsluttet delprojektet *Tilpasning af importord i talesprog*. 40 interviews er blevet indsamlet, og udvalgte importord herfra er blevet undersøgt for bøjning og udtale. En rapport er udarbejdet og forventes at udkomme i 2005.

MHA har desuden arbejdet på et andet delprojekt under importordsprojektet, nemlig *Tilpasningen af importord i skriftsprog*. Hun har i et korpus hentet fra Ekstra Bladet, Politiken og Århus Stiftstidende fra 1975 og 2000 undersøgt hvordan ord af engelsk oprindelse tilpasses dansk ortografisk og morfologisk, og om der er forskel på graden af tilpasning i 1975 og 2000. Projektet forventes afsluttet i 2005.



Jacob Thøgersen er som del af sit ph.d.-projekt involveret i tre delprojekter, der alle drejer sig om holdninger til importord. Det første er en landsdækkende meningsmåling der blev gennemført i 2002. Data fra denne undersøgelse er behandlet, og den fællesnordiske rapport, som redigeres af Tore Kristiansen, forventes at udkomme i 2005. Enkelte foreløbige resultater er dog allerede offentliggjort, bl.a. i en artikel i *Nordic Journal of English Studies*. Det andet delprojekt er en kvalitativ interviewundersøgelse med ca. 50 informanter med forskellig social baggrund. Interviewene blev gennemført i 2002 og 2003. Samtlige interviews er udskrevet og analyseres både statistisk på baggrund af et spørgeskema, og kvalitativt på baggrund af udskrifterne. Den danske rapport om dette projekt forventes at udkomme som en selvstændig publikation, formentlig i 2006. Det tredje delprojekt er en reaktionstest – et forsøg på at afdække hvordan folk reagerer på mere eller mindre engelskpåvirket sprog når de ikke er bevidst om at det er engelskpåvirkning der undersøges. JT har sammen med Tore Kristiansen udviklet det undersøgelsesdesign som benyttes i samtlige lande, og de skriver sammen metodekapitlet til den rapport som forventes at udkomme i 2006.

## PERSONLIGE FORSKNINGSPROJEKTER

Margrethe Heidemann Andersen har i 2004 lagt sin tid til personlig forskning i importordsprojektet.

Pia Jarvad har lagt hovedparten af sin arbejdsindsats i 2004 på projektet *Videnskabens sprog*, delvis finansieret af Kulturministeriets forskningspulje. Videnskabelige metoder og principper er i deres natur internationale. Derfor er et internationalt fælles sprog værdifuldt, og videnskabsfolk har gennem tiden kommunikeret på andre sprog end deres modersmål, fx med latin som fælles sprog op til midten af 1800-tallet. I dag er det især engelsk, men andre sprog benyttes dog også. Det er meriterende at publicere på engelsk, men forskningens resultater skal som oftest benyttes i en dansk kontekst. Dette skisma kan have konsekvenser, ikke blot for det danske sprog, men også for dansk forskning, og det gør at situationen er mere kompleks end den i almindelighed skildres. Projektet vil undersøge hvad der konstituerer et videnskabssprog, hvordan et fag opbygger sit særlige, faglige sprog, og hvilke konsekvenser det kan få for et fag at engelsk i større og større udstrækning benyttes som videnskabs- og uddannelsessprog. Der er udarbejdet en rapport om *Sprogbrug ved universiteter og højere læreanstalter i Norden* til Nordens Sprogråds konference om parallelsproglighed på Voksenåsen 7.-8. juni 2004.

Ole Ravnholt har i 2004 lagt sin arbejdsindsats i projektet *Meddelelsesstrukturen i dansk*, delvis finansieret ved en toårig rammebevilling fra Statens Humanistiske Forskningsråd. Der er arbejdet med forberedelsen af dataindsamlingen, især med de muligheder og begrænsninger der ligger i anvendelsen af eye tracking i ikke-eksperimentelle undersøgelser af læsning af naturlig tekst, og med udarbejdelsen af en manual for analysen, herunder især med xml-opmærkning af tekst og med at definere et sæt mærker der dækker ordklasse, syntaks, topologi, prosodi og meddelelsesstruktur. Det har bl.a. vist sig at der er behov og grundlag for en mere detaljeret beskrivelse af de danske nominalers syntaks og topologi.

Vibeke Sandersens forskning har været koncentreret om forberedelse af en filologisk tilrettelagt udgave af udvalgte soldaterbreve fra håndskriftet NKS 1123zm, der beror på Det Kongelige Bibliotek i 21 kapsler. Som en begyndelse er Ole Hansen Frølundes "Levnetsløb og Reisebeskrivelse" 1848 og 1849 afskrevet. Den vil blive udgivet med kommentarer i Danske Studier 2005 eller 2006. I øvrigt er 10 soldaters breve fra 1848 og 49 dels afskrevet, dels refereret. Desuden er kapsel 1-6 gennemset. Endelig er der udvalgt breve fra 8 afsendere mhp. foredrag i Selskab for Nordisk Filologi: 4 der illustrerer skrivefærdighedsproblemets yderpunkter: høj skrivefærdighed: lav (grænsende til ingen), breve fra Ole Hansen Frølund. De eksemplificerer situationen learning by doing, 1 enkelt brev fra 1850 med selvlavet digt der illustrerer almueblufærdighed, og breve fra 2 repræsentanter for de prægrundtvigske vækkelsesbevægelser.

Endvidere har VS vejledt stipendiat ved Dansk Folkemindesamling Søren Frost der som historiker har udnyttet dele af materialet fra NKS 1123zm.

Jørgen Schack arbejder på en beskrivelse af de lingvistiske ræsonnementer der indgår i Patent- og Varemærkestyrelsens, Patentankenævnets og domstolenes afgørelser i sager som vedrører forvekslelighed. I beskrivelsen indgår en undersøgelse af om de resultater som fremkommer ved brug af objektive metoder til måling af lighed/afstand mellem tekststrengene (dvs. strengsammenligningsalgoritmer: DICE-koefficient, Edit-distance mfl.), svarer til subjektive bedømmelser af lighed/afstand og til de bedømmelser som lægges til grund i varemærkemyndighedens afgørelser i sager som vedrører forvekslelighed. Materialet til belysning af den subjektivt oplevede lighed/afstand fremskaffes ved at lade et antal testpersoner placere ordpar (som fx Isoptin : Isodyne, Microlax : Miralax, Lotronex : Loterex ) på skalaen "største lighed – mindste lighed".

Marianne Rathjes ph.d.-projekt har titlen *Generationssprog i mundtlig interaktion*. I projektet undersøges generationssproglige forskelle, dvs. forskelle på interaktionen i unges, midaldrendes og ældres samtaler og forskelle på generationernes interaktion når de taler sammen på tværs af generationerne. I det forløbne år er de 24 tidligere indsamlede samtaler blevet udskrevet, og en analyse af citatbrug intra- og intergenerationelt er påbegyndt

(citerer i talesprog er fx *Så sagde han "jamen jeg kan da godt hente dig hvis det er"*). Citater regnes for at være et ungdomssprogligt træk, og foreløbig ser det ud som om undersøgelsen vil bekræfte dette. MR har et samfinansieret ph.d.-stipendium med bidrag fra Kulturministeriets ph.d-pulje, Forskerskole Øst i Sprogvidenskab og Dansk Sprognævn.

Jacob Thøgersen arbejder i forlængelse af den kvalitative interviewundersøgelse under det nordiske importordsprojekt med et ph.d.-projekt der drejer sig om metodeteoretiske spørgsmål i forbindelse med kvalitative undersøgelser. Ved siden af den egentlige holdningsundersøgelse arbejder JT således med spørgsmål som "kan interviews bedst anskues som en form for samtale eller som en eksperimentel metode – og til hvilken konsekvens for interaktionen og for resultaterne?" JT har et samfinansieret ph.d.-stipendium med bidrag fra det nordiske importordsprojekt, Forskerskole Øst i Sprogvidenskab og Dansk Sprognævn.

## **FORSKNINGSÅRSVÆRK I 2004**

Sprognævnets forskere og seniorforskere har gennemsnitlig 30 % af deres arbejdstid til personligt valgte forskningsprojekter inden for nævnets område. Tiden er ikke nødvendigvis jævnt fordelt, og de kan i perioder forske lidt mindre for derefter samlet at afvikle optjent forskningstid. Derudover deltager de i den forskning som instituttet er pålagt eller har påtaget sig. Forskere og seniorforskere som er frikøbt med fondsstøtte til særlige projekter, bruger normalt 90 % af arbejdstiden på forskning og 10 % til institutopgaver. Ph.d.-stipendiater, som er ansat for tre år, har 80 % af deres arbejdstid til personlig forskning, men afvikler normalt deres institutforpligtelser i begyndelsen af ansættelsen. Videnskabelige medarbejdere uden for stillingsstrukturen har ikke personlig forskningstid, men kan evt. deltage i institutforskning.

Tabel 1 viser det samlede antal forskningsmånedsværk i 2004 fordelt på medarbejdere. Tabel 2 viser fordelingen på projekter<sup>1, 2</sup>.

---

1 Et årsværk er regnet som 12 måneder, dvs. inklusive ferier og fridage.

2 Margrethe Heidemann Andersen blev ansat 1. november på 4/5 tid. Hun har anvendt halvdelen af sin tid på forskning, nemlig i det nordiske importordsprojekt. Pia Jarvad har været frikøbt indtil sin sygemelding 1. sep. og har derfor anvendt 90 % af sin arbejdstid i 8 måneder på forskning, primært på sit personlige forskningsprojekt. Ole Ravnholt har ligeledes været frikøbt og har lagt 90 % af sin arbejdstid i sit personlige forskningsprojekt. Vibeke Sandersen og Jørgen Schack har begge afviklet optjent forskningstid i årets løb. Marianne Rathje har været frikøbt fra sit ph.d.-stipendium til

Tabel 1:  
Forskningsmånedsværk fordelt på medarbejdere:

Margrethe Heidemann Andersen	0,80
Pia Jarvad	7,20
Ole Ravnholt	10,80
Vibeke Sandersen	4,20
Jørgen Schack	4,20
Marianne Rathje	8,05
Jacob Thøgersen	8,25
Månedsværk i alt (årsværk)	43,50 (3,625)

Tabel 2:  
Forskningsmånedsværk fordelt på projekter

Moderne importord (MHA, PJ, MR, JT)	11,25
Videnskabens sprog (PJ)	7,20
Meddelelsesstrukturen i dansk (OR)	10,80
Udgave af soldaterbreve fra treårskrigen (VS)	4,20
Forvekslelighed (JS)	4,20
Generationsprog (MR)	5,85
Ordsamling (alle)	
Svarsamling (alle, undtagen de frikøbte)	
Månedsværk i alt (årsværk)	43,50 (3,625)

---

institutarbejde, i 2 måneder helt og i yderligere 3 måneder i 80 % af sin tid. I disse perioder har hun lagt halvdelen af sit institutarbejde i det nordiske importordsprojekt. I 7 måneder har hun efter eget valg haft nedsat arbejdstid på ph.d.-stipendiet, nemlig 75 %. Jacob Thøgersen har som led i ph.d.-stipendiet leveret 11/16 årsværk til importordsprojektet og resten til institutarbejde.

## **PUBLIKATIONER UDGIVET AF SPROGNÆVNET ELLER I NÆVNETS SKRIFTSERIE**

*Nyt fra Sprognævnet* 2004/1-4. 60 kr. pr. årgang. Ca. 4.000 abonnenter. Bestilles hos Sprognævnet. Også tilgængelig på nævnets hjemmeside.

*Årsberetning 2003*. Maj 2004. Gratis. Bestilles hos Sprognævnet.

Margrethe Heidemann Andersen: *Engelsk i Dansk: Sprogholdninger i Danmark. Helt vildt sjovt eller wannabeagtigt og ejendomsæglerkækt. Sprognævnets skrifter 33*. 254 sider. 250 kr. Bestilles hos Sprognævnet.

*Kommareregler. Sprognævnets skrifter 34*. Alinea 2004. 32 sider.

## **PUBLIKATIONER AF NÆVNETS MEDARBEJDERE**

### **Forskning**

Margrethe Heidemann Andersen: *Engelsk i Dansk: Sprogholdninger i Danmark. Helt vildt sjovt eller wannabeagtigt og ejendomsæglerkækt. Sprognævnets skrifter 33*. København 2004. 254 sider. (Ph.d.-afhandling, forsvaret i december 2002).

-: 'Engelsk i dansk. Et spørgsmål om holdninger'. I: *Studier i Nordisk 2002-2003*. Selskab for Nordisk Filologi. Foredrag og årsberetning. København 2004. S.5-16.

-: 'Sprogpolitik og sprogholdninger. Om flertalsbøjning af engelske lån i dansk'. I: Henrik Jørgensen og Peter Stray Jørgensen (red.): *På godt dansk. Festskrift til Henrik Galberg Jacobsen i anledning af hans 60 års fødselsdag d. 4. februar 2004*. Wessel og Huitfeldt. S. 17-22.

Margrethe Heidemann Andersen, Erik Hansen, Pia Jarvad og Jørgen Schack: 'Dansk fra skandinavismen til i dag'. I: Sandøy, Helge og Östman, Jan-Ola (red.): *"Det främmande" i nordisk språkpolitik. Om normering av utländska ord*. Bind 2 i serien *Moderne importord i språka i Norden*.

Novus Forlag. Oslo 2004. S. 142-174.

Pia Jarvad: *Sprogbrug ved universiteter og højere læreanstalter i Norden*. Rapport til Nordens Sprogråds konference om parallelsproglighed, Voksenåsen 7.-8. juni 2004. Under udgivelse på Dansk Sprognævns hjemmeside.

Jørgen Nørby Jensen: 'Dem er jeg helt vilde med! Om fokuskongruens i moderne dansk'. I: Henrik Jørgensen og Peter Stray Jørgensen (red.): *På godt dansk. Festskrift til Henrik Galberg Jacobsen i anledning af hans 60 års fødselsdag den 4. februar 2004*. Wessel & Huitfeldt, 2004. S. 163-171.

-: 'Fra 2.g'er til økobaby. Nye ord i dansk'. *Nyt fra Sprognævnet* 2004/1. 24 sider.

Jørgen Nørby Jensen, Thorbjørg Breivik m.fl. (red.): *Sprog i Norden 2004. Årsskrift for Nordisk Sprogråd og sprognævnene i Norden*. Novus Forlag, 2004. 262 sider.

Marianne Rathje: 'Misforståelser og ikkeforståelser i tre generationer'. I: Marianne Rathje og Linda Svenstrup (red.): *Sprogpsykologi. Udvalgte kerneemner*, Museum Tusulanums Forlag, København 2004. S. 95-112.

Marianne Rathje og Rikke Buch Nielsen (2004): 'Citatbrug i tre generationer'. I: Henrik Jørgensen og Peter Stray Jørgensen (red.): *På godt dansk. Festskrift til Henrik Galberg Jacobsen*, Wessel og Huitfeldt, Århus 2004. S. 207-217.

Marianne Rathje og Linda Svenstrup (red.): *Sprogpsykologi. Udvalgte kerneemner*, Museum Tusulanums Forlag, København. 251 sider.

Ole Ravnholt: 'Grammatik og forståelse', i: Marianne Rathje og Linda Svenstrup (red.): *Sprogpsykologi. Udvalgte kerneemner*, Museum Tusulanums Forlag, København 2004. S. 113-126.

Vibeke Sandersen: 'Privatbrevet i det 19. århundrede - to eksempler'. I:

Henrik Jørgensen og Peter Stray Jørgensen (red.): *På godt dansk. Festskrift til Henrik Galberg Jacobsen i anledning af hans 60 års fødselsdag den 4. februar 2004*. Wessel & Huitfeldt, Århus 2004. S. 237-244

Jørgen Schack: 'Ortografisk synkope'. I: Henrik Jørgensen og Peter Stray Jørgensen (red.): *På godt dansk. Festskrift til Henrik Galberg Jacobsen i anledning af hans 60 års fødselsdag den 4. februar 2004*. Wessel & Huitfeldt, Århus 2004. S. 245-252.

Jacob Thøgersen: 'Attitudes towards the English Influx in the Nordic Countries', *Nordic Journal of English Studies*, vol. 3, no. 2. S. 23-38

### **Forskningsformidling**

Pia Jarvad: 'Engelsk - eliternes nye latin?' Anmeldelse af Dag F. Simonsen (red.): *Språk i kunnskapssamfunnet. Engelsk - eliternes nye latin?*. I: *Forskningspolitikk. Fagbladet for forskning og høyere utdanning* 2004/4. S. 23-24.

Jørgen Nørby Jensen: 'Ny sproglitteratur 2003. Danmark'. *Sprog i Norden* 2004. *Årsskrift for Nordisk Sprogråd og sprognævnene i Norden*. Novus Forlag, 2004. S. 203-211.

Marianne Rathje: 'Miskommunikation. Unges og ældres misforståelser'. I: *XCOM. Magasinet for kommunikation og sprog*, november/2004., S. 6-7.

Ole Ravnholt: 'Sprogpolitik, sprogrigtighed og fremtidens danskfag'. *Sprog i Norden* 2004. S. 59-71.

Vibeke Sandersen: "'Jeg skriver Dig til for at lade Dig vide"'. *Skrivefærdighed og skriftsprog hos menige danske soldater i treårskrigen 1848-50*. I: *Mål & Mæle*, 27/2, sept. 2004. s. 9-15

-: 'Sådan skrev de'. I: *Nyt fra Sprognævnet* 2004/4. S. 5-10.



## **KONFERENCEINDLÆG, FOREDRAG, KURSER M.V.**

### **Forskning**

Pia Jarvad: *Hvor centrale er importordene i ordforrådet?* Foredrag ved mødet i det nordiske importordsnetværk i foråret 2004.

Jacob Thøgersen: *En Introduktion til Diskursiv Psykologi*. Foredrag i Fagligt Forum for Sprogpsykologi, 4. marts 2004.

Vibeke Sandersen: ”Skriv at de har Helsen og Helbred!”. Genre og variation i en samling soldaterbreve fra treårskrigen 1848-50.

Udgivelsesovervejelser’ Foredrag i Selskab for Nordisk Filologi, 11.3.2004

## **FORSKNINGSFORMIDLING OG ANDEN OPLYSNINGSVIRKSOMHED**

Jørgen Nørby Jensen, Marianne Rathje, Ole Ravnholt, Jacob Thøgersen: Bidrag til radioprogrammet *Ud med sproget*: svar på lytterspørgsmål, sprogquizspørgsmål og -svar, Etymologiske Hjørner

Ole Ravnholt: ’Dansk sprog’, foredrag for nordiske studerende, Schæffergården (fire gange).

-: ’Rigtig godt dansk’, kursus for journalister i samarbejde med Trine Smistrup, Den journalistiske Efteruddannelse, (to gange).

Jacob Thøgersen: ’Præsentation af *Moderne Importord i Norden*’, Christianshavns Rotary Club, 31. marts 2004.

-: ’Præsentation af *Moderne Importord i Norden, delprojekt A, E1 og E3*’, Den Journalistiske Efteruddannelse, 19. november 2004.

## **AKTIVITETSPLAN FOR 2005**

### **ADMINISTRATION**

Overgang til nye regnskabssystemer, overgang til omkostningsbaseret regnskab, voksende krav til bogføring, udarbejdelse af resultatkontrakt, opfølgning på ”e-dag”, indarbejdning af elektronisk dokumenthåndtering, indarbejdning af abonnementsstyringsprogram til nævnets tidsskrift, *Nyt fra Sprognævnet*, indførelse af e-fakturer mv. vil også i 2005 medføre en del ekstra administrativt arbejde og vil medføre en del efteruddannelse og kursusaktivitet. Der vil blive arbejdet videre med at udbygge og ajourføre beskrivelsen af nævnets arbejds- og forretningsgange med henblik på at bringe nævnets forretningsgange i overensstemmelse med de krav der stilles med overgangen til det nye regnskabssystem. Det administrative arbejde ønskes styrket ved ansættelse af en deltidsmedarbejder inden for de ekstraordinære midler, jf. nedenfor.

Nævnet er blevet stillet i udsigt at Kulturministeriet i 2005 vil tage initiativ til en ekstern konsulentundersøgelse af ikke-faglige forhold, arbejdsgange, struktur og ledelse. Målet er at anbefalingerne fra en sådan undersøgelse skal danne udgangspunkt for en omstrukturering af nævnet. Nævnet forventer at det arbejdsrapport om nævnets modernisering og fremtidige organisation der blev godkendt af repræsentantskabet i 2004 som grundlag for videre drøftelser med Kulturministeriet, vil indgå i et kommissorium for denne konsulentundersøgelse som nævnet ser frem til.

### **EKSTRAORDINÆRE MIDLER**

I forbindelse med Finansloven for 2005 indgik regeringen, DF, SF, Det Radikale Venstre og Kristendemokraterne en aftale som efterfølgende blev tiltrådt af Socialdemokraterne og Enhedslisten, om kultur mv. I forbindelse med aftalen blev der opnået enighed om at afsætte 12 mio. kr. i perioden 2005-8 ”med henblik på en ekstraordinær indsats for det danske sprog gennem øget samarbejde og koordination mellem Kulturministeriets institutioner for sprog og litteratur (Dansk Sprognævn og Det danske Sprog- og Litteraturselskab). Indsatsen skal blandt andet bidrage til en styrkelse af

den sproglige informationsindsats over for borgerne og offentligheden samt styrke indsatsen for digitalisering af tekster til brug for sprogforskning mv.” Dansk Sprognævn og Det Danske Sprog- og Litteraturselskab har aftalt et udkast til satsningsområder og indsendt et fællesbudgetudkast til Kulturministeriet. Ifølge dette udkast vil Sprognævnet satse på følgende indsatsområder: ny Retskrivningsordbog til udgivelse i 2009, udvikling af en database til effektivisering og rationalisering af arbejdet i nævnets svartjeneste, udarbejdelse af en statusrapport om offentlige og private institutioners sprogpolitik (”Klarsprogsprojekt”), og endelig ønsker nævnet at oprette et ph.d.-stipendium i moderne dansk orddannelse og nye ord i samarbejde med bl.a. Forskerskole Øst; i samarbejde med Det Danske Sprog- og Litteraturselskab vil nævnet opbygge en sprogportal på internettet og koordinere de to institutioners hjemmesider, intensivere samarbejdet i forbindelse med medier og public service-kanaler og endelig samarbejde om metoder til it-støttet excerpering, registrering af nye ord og ordforbindelser.

## **ORDSAMLINGEN**

Igen i 2004 er der sket en forøgelse af ordsamlingen. Inddateringen varetages fortsat primært af studentermedarbejdere. En stor del af excerperingsarbejdet udføres ulønnet af pensionerede medarbejdere (jf. s. 15). Der arbejdes i 2005 videre på at overføre en større del af det nødvendige excerperingsarbejde til de ansatte, og som det fremgår ovenfor, vil der blive samarbejdet med Det danske Sprog- og Litteraturselskab om it-støttet excerpering mv.

## **OPLYSNING OG RÅDGIVNING**

I det fremtidige arbejde med svartjenesten tilstræbes det at begrænse belastningen på nævnets medarbejdere uden at kvaliteten af de afgivne svar falder. Det er målet at gøre dette bl.a. ved at fortsætte udviklingen af den allerede eksisterende database til registrering og genfindelse af spørgsmål og svar med henblik på genbrug af allerede afgivne svar (se afsnittet ”Elektronisk svarbase”, s. 13). Derudover er det især vigtigt at fortsætte udbygningen af nævnets hjemmeside; fra begyndelsen af 2005 skal det være muligt at stille sproglige spørgsmål til Sprognævnet via en formular på hjemmesiden, i stedet for som nu pr. e-brev. Det er hensigten at arbejdet med revidering og udbygning af svar på ofte stillede spørgsmål (OSS'er) skal

videreføres og udvikles i 2004. Se ovenfor.

## **RETSKRIVNINGSORDBOGEN**

Der arbejdes stadig med Retskrivningsordbogen med henblik på udgivelse af en helt ny ordbog i 2009 på eget forlag. Arbejdet vil blive intensiveret som følge af ekstraordinære midler, jf. ovenfor. Sprognævnet udsender i foråret 2005 et nyt oplag af Retskrivningsordbogen, 3. udg., som indeholder de gældende kommaregler.

## **ANDRE INSTITUTIONSPROJEKTER**

Sprognævnets forskningsplan omfatter forskning inden for to felter:

*Sprogudvikling og normering* og *Orddannelse og ordforråd*. Begge felter er centrale for løsningen af Sprognævnets almindelige opgaver, og der er ikke et samlende perspektiv på dem ved andre danske forskningsinstitutioner. Det er ønskværdigt at disse forskningsopgaver løses i samarbejde med andre forskningsinstitutioner, gerne i forbindelse med en eventuel forskerskole. Forskningen er forankret i de personlige forskningsprojekter som nævnets forskere og seniorforskere varetager, men vil også inddrage de øvrige videnskabelige medarbejdere.

Projektet *Sprogudvikling og normering* drejer sig om skrivefærdighed og skriftsprogsnorm og omfatter bl.a. en undersøgelse af udviklingen i skolebørns skrivestrategier og skrivefærdigheder.

I projektet *Orddannelse og ordforråd* er det planen at udforske moderne dansk orddannelse og ordforråd i en række delprojekter. Det er hensigten at projektet skal virke igangsættende og samlende for forskningsområdet. Nævnet ønsker at oprette et ph.d.-stipendium i moderne dansk orddannelse og nye ord i samarbejde med bl.a. Forskerskole Øst, jf. ovenfor. En mindre del af nævnets indsats på dette område vil i 2005 ligge i det snart færdige fællesnordiske forskningsprojekt *Moderne importord i Norden* (se afsnittet ”Forskningsberetning”, s. 13).

